

# Mesures de sécurité importantes

Afin de réduire les risques d'incendie, de blessures corporelles ou d'électrocution, suivez toujours ces mesures préventives de base lorsque vous utilisez votre téléphone :

1. Lisez et comprenez bien toutes les instructions.
2. Observez toutes les instructions et mises en garde inscrites sur l'appareil.
3. Débranchez ce téléphone de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ni en aérosol. N'utilisez qu'un chiffon doux et légèrement humecté.
4. N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'humidité (par exemple, près d'une baignoire, évier de cuisine ou piscine).
5. Ne déposez pas ce téléphone sur un chariot, support ou table chancelants. L'appareil pourrait tomber et être sérieusement endommagé.
6. Le boîtier de l'appareil est doté de fentes et d'ouvertures d'aération situées à l'arrière ou en dessous. Afin d'empêcher la surchauffe, ces ouvertures ne doivent pas être obstruées en plaçant l'appareil sur un lit, divan, tapis ou autre surface similaires. Ne placez pas cet appareil à proximité d'un élément de chauffage ni d'une plinthe électrique. De plus, ne l'installez pas dans une unité murale ou un cabinet fermé qui ne possède pas d'aération adéquate.
7. Ne faites fonctionner cet appareil qu'avec le type d'alimentation indiqué sur les étiquettes de l'appareil. Si vous ne connaissez pas le voltage de votre maison, consultez votre marchand ou votre fournisseur d'électricité.
8. Ne déposez rien sur le cordon d'alimentation. Installez cet appareil dans un endroit sécuritaire, là où personne ne pourra trébucher sur la ligne d'alimentation ni le cordon téléphonique modulaire.
9. N'insérez jamais d'objets à travers les fentes et ouvertures de cet appareil car ils pourraient toucher à des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui constituerait un risque d'incendie ou d'électrocution. N'échappez pas de liquides dans l'appareil.
10. Afin de réduire les risques d'électrocution, ne démontez pas l'appareil mais apportez-le plutôt à un centre de service qualifié s'il doit être réparé. En enlevant le couvercle, vous vous exposez à des tensions dangereuses ou autres dangers similaires. Un remontage inadéquat peut être à l'origine d'une électrocution lors d'une utilisation ultérieure de l'appareil.
11. Ne surchargez pas les prises de courant ni les rallonges électriques car ceci peut constituer un risque d'incendie ou d'électrocution.
12. Débranchez cet appareil de la prise de courant dans les cas suivants :
  - A. Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ou écorché.
  - B. Si du liquide a été échappé dans l'appareil.
  - C. Si l'appareil a été exposé à une source d'humidité telle que la pluie ou l'eau.
  - D. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant les directives du guide. N'ajustez que les commandes couvertes dans le guide d'utilisation car un mauvais réglage de celles-ci peut être à l'origine de dommages, ce qui nécessiterait des réparations considérables pour remettre l'appareil à son état de fonctionnement normal.
  - E. Si l'appareil a été échappé ou son boîtier, endommagé.
  - F. Si le produit affiche une nette diminution de sa performance.
13. Évitez d'utiliser un téléphone (autre qu'un sans fil) pendant un orage électrique. Les éclairs peuvent être à l'origine d'une électrocution.
14. N'utilisez pas le téléphone pour rapporter une fuite de gaz à proximité de celle-ci.



**Si vous avez des questions à propos de cet appareil, ou si vous avez de la difficulté à l'installer ou à l'utiliser, ne retournez pas le téléphone au magasin où vous l'avez acheté. Appelez notre département de service à la clientèle, au :**

**1-800-595-9511**

**Au Canada, composez le :**

**1-800-267-7377**

## Avant de débiter

---

### **La technologie de 2,4 GHz améliorée**

La technologie 2,4 GHz améliorée à transmission à deux bandes allie ce qu'offre de mieux les technologies 2,4 GHz et 900 MHz afin de vous procurer une performance supérieure aux téléphones sans fils standard.

### **À propos de l'afficheur des données de l'appelant**

Cet appareil est doté de l'afficheur de l'appel en attente (CIDCW) qui fonctionne conjointement avec le service offert par votre compagnie de téléphone locale. Le service d'afficheur de l'appel en attente vous permet de savoir qui vous appelle avant de répondre, même si vous êtes déjà en communication sur la ligne.

Il se peut que vous deviez modifier votre service téléphonique pour pouvoir utiliser cette fonction. Communiquez avec votre compagnie de téléphone si :

- Vous avez déjà les deux services (afficheur et afficheur de l'appel en attente) mais en tant que services séparés (il se peut que vous deviez combiner ces services).
- Vous n'êtes abonné(e) qu'au service de l'afficheur ou de l'afficheur de l'appel en attente.
- Vous n'êtes pas abonné(e) au service de l'afficheur ni à celui de l'afficheur de l'appel en attente.

Vous pouvez également utiliser cet appareil avec le service régulier de l'afficheur ou sans celui-ci.

Il y a des frais pour utiliser le service de l'afficheur et il se peut même qu'il ne soit pas disponible dans votre région. Cet appareil ne vous procurera les données de l'appelant que si l'appelant et vous-même êtes abonnés au service de l'afficheur et si les deux compagnies de téléphone utilisent des équipements compatibles.

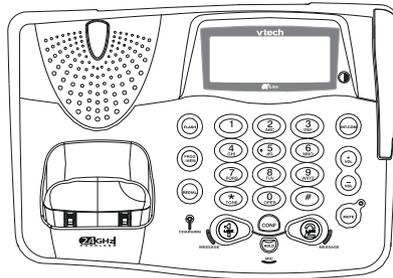
## Nomenclature des pièces :

1. Socle
2. Combiné
3. Adaptateur secteur CA
4. Cordons de ligne téléphonique
5. Bloc-piles
6. Attache-ceinture
7. Guide d'utilisation

Pour vous procurer des pièces de rechange, veuillez contacter VTech Communications Inc., au 1-800-595-9511. Au Canada, veuillez contacter VTech Télécommunications Ltd., au 1-800-267-7377.



Combiné



Socle



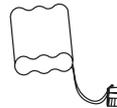
Attache-ceinture



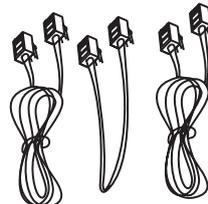
Adaptateur secteur CA



Guide d'utilisation

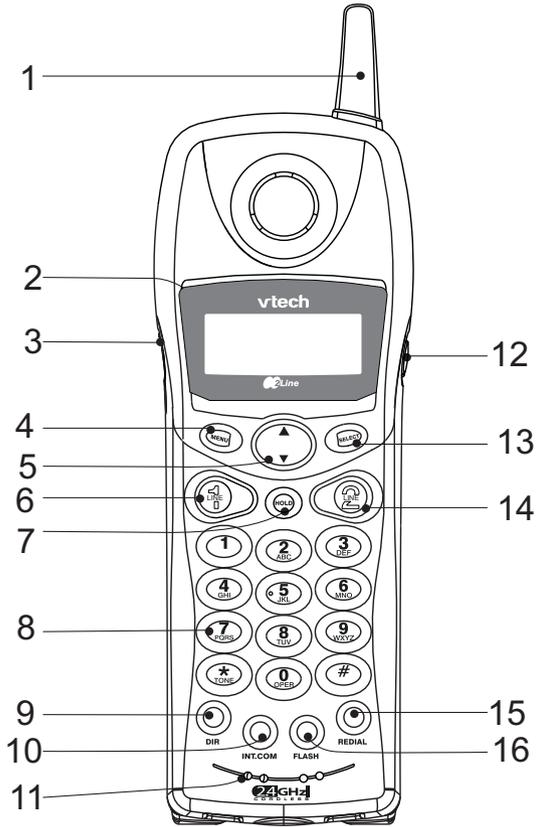


Bloc-piles



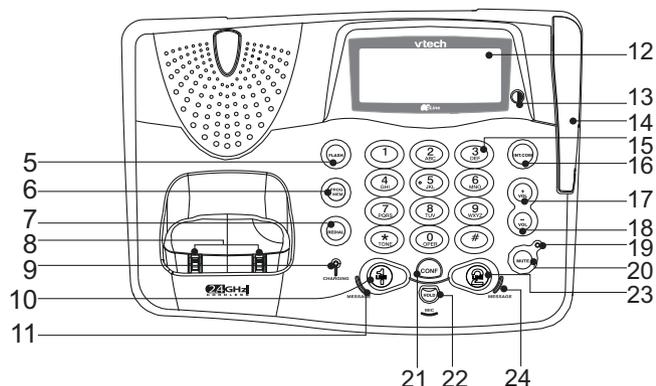
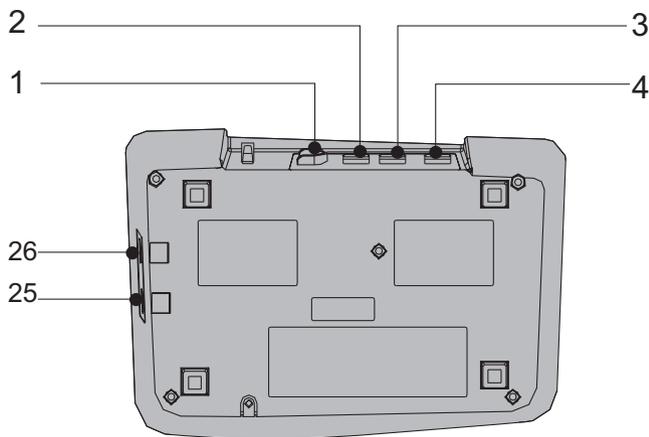
Cordons de ligne téléphonique

## Disposition des touches du combiné



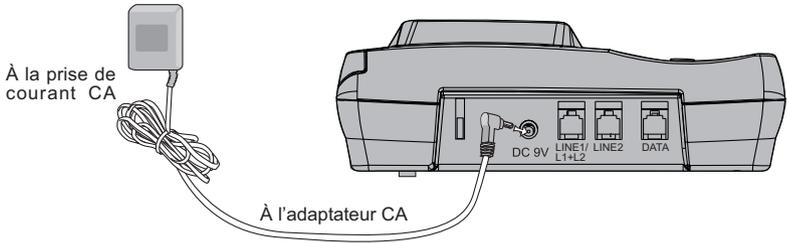
- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1. Antenne                               | 9. Répertoire                  |
| 2. Affichage ACL                         | 10. Interphone                 |
| 3. Prise de casque d'écoute              | 11. Microphone                 |
| 4. menu                                  | 12. Volume                     |
| 5. Touche de défilement vers le haut/bas | 13. Touche de sélection        |
| 6. Ligne 1                               | 14. Ligne 2                    |
| 7. Mise en attente                       | 15. Recomposition              |
| 8. Touches de composition (0-9, *, #)    | 16. Touche de plongeon "Flash" |

# Disposition des touches du socle



- |  |  |
|--|--|
| 1. Prise d'entrée CC                   | 16. Interphone                               |
| 2. Prise de la ligne 1/L1+L2           | 17. Touche d'augmentation du volume          |
| 3. Prise de la ligne 2                 | 18. Touche de diminution du volume           |
| 4. Port de données                     | 19. Voyant à DEL de mise en sourdine         |
| 5. Touche de plongeon "Flash"          | 20. Mise en sourdine                         |
| 6. Touche de programmation/mémoire     | 21. Conférence téléphonique                  |
| 7. Touche de recomposition             | 22. Mise en attente                          |
| 8. Chargeur                            | 23. Ligne 2                                  |
| 9. Voyant à DEL de charge              | 24. Voyant à DEL de message L2               |
| 10. Ligne 1                            | 25. Sonnerie L1 (Hors fonction/Faible/Élevé) |
| 11. Voyant à DEL de message L1         | 26. Sonnerie L2 (Hors fonction/Faible/Élevé) |
| 12. Affichage ACL                      |  |
| 13. Contraste                          |  |
| 14. Antenne                            |  |
| 15. Touches de composition (0-9, *, #) |  |

# INSTALLATION

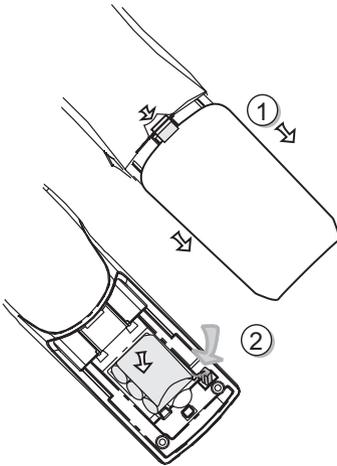


## Alimenter le socle

Branchez l'adaptateur CA dans la prise de courant et le connecteur CC dans la prise située sous le socle.

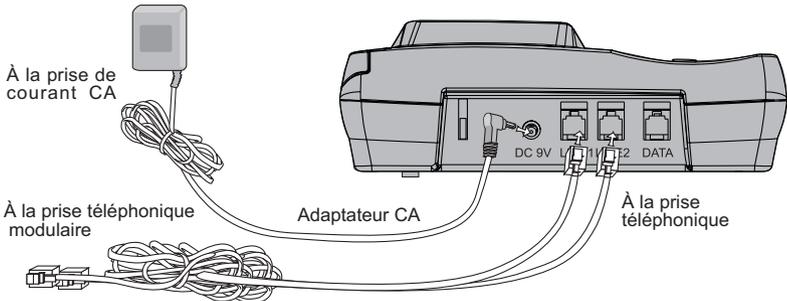
## Installer le bloc-piles dans le combiné

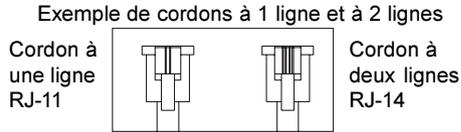
Procédez tel que décrit ci-dessous :



1. Retirez le couvercle des piles en appuyant sur les encoches et en le glissant vers le bas.
2. En plaçant les fils noir et rouge dans coin inférieur gauche du bloc-piles, insérez le haut du bloc-piles en angle dans le compartiment, sous les deux griffes, de façon à ce qu'il se verrouille en position. Ensuite, appuyez sur la partie du bas pour qu'elle se verrouille en place dans la griffe du bas. Branchez le connecteur dans la prise située sous le bloc-piles. Glissez les fils sous le guide des fils situé dans le coin inférieur gauche de la prise du bloc-piles.
3. Remplacez le couvercle du en le glissant vers le haut.
4. Si le bloc-piles neuf n'est pas chargé, placez le combiné sur le socle ou une unité de recharge auxiliaire et laissez charger pendant au moins 12 heures. Après la charge initiale, une charge de 8 heures devrait être suffisante. La durée de conversation est d'un maximum de 5 heures lorsque la charge est pleine. La durée en mode d'attente 'standby' est de 5 jours.

## Brancher les lignes téléphoniques





Votre téléphone **VT 20-2438** à deux lignes fonctionnera même si vous n'avez qu'une seule ligne téléphonique. Nous vous recommandons de brancher le cordon de ligne modulaire dans la prise étiquetée '**LINE 1/L1 + L2**', située sous le socle. Voici les étapes pour le raccord de **2 lignes** :

Si vous avez **2 lignes** provenant d'**une seule prise téléphonique murale** : Raccordez un cordon téléphonique modulaire (RJ-14) à 4 fils entre la prise murale et la prise téléphonique étiquetée '**LINE 1/L1 + L2**'.

Si vous avez **2 lignes**, chacune provenant de **prises murales séparées** : Raccordez un cordon téléphonique modulaire dans la prise que vous désirez assigner en tant que **LIGNE 1**, puis à la prise téléphonique étiquetée '**LINE 1/ L1 + L2**' sous le socle. Ensuite, raccordez un cordon téléphonique dans l'autre prise, puis à la prise étiquetée '**LINE 2**' du socle.

## Port de données

Votre **VT 20-2438** est doté d'un port de données à l'arrière du socle. Ce port vous permet de vous raccorder aisément à un télécopieur, ordinateur portable, modem ou tout autre dispositif téléphonique afin d'accéder directement à la **LIGNE 2**.

Le port de données ne peut procurer un accès qu'à la ligne 2, c'est pourquoi cette ligne doit être active. Raccordez un cordon téléphonique modulaire à partir du port de données (trouvez la petite porte intitulée '**DATA**' à l'arrière du socle) à votre télécopieur, portable, etc.

**REMARQUE** : Lorsque le port de données est en cours d'utilisation, la transmission des données peut être interrompue si la ligne 2 est soudainement sollicitée par un combiné auxiliaire, votre **VT 20-2438** ou un signal de l'afficheur de l'appel en attente.

## Vérifier le signal de tonalité

Après avoir chargé le bloc-piles, appuyez sur la touche d'une ligne '**LINE**' du combiné. L'indication '**PHONE ON**' (téléphone en marche) apparaîtra à l'affichage du combiné et vous entendrez le signal de la tonalité. Si vous ne le voyez pas, consultez la section '**En cas de problèmes**'.

## INSTALLATION

### Sélection du mode de composition (multifréquence 'Touch Tone' ou à impulsion de cadrans 'Pulse') sur le socle

Votre VT 20-2438 est réglé à la position de composition à tonalité 'TONE' par défaut. Pour changer le mode de composition :

1. Lorsque le combiné est raccorché (en mode veille), appuyez sur la touche 'MENU'.
2. Appuyez sur les touches de défilement jusqu'à ce que l'inscription 'DIAL MODE' apparaisse puis, appuyez sur la touche 'SELECT'.
3. Appuyez sur les touches de défilement pour commuter entre le mode de composition à tonalité 'TONE' ou à impulsions 'PULSE'.
4. Appuyez sur la touche 'SELECT' pour confirmer votre sélection. Appuyez sur la touche 'MENU' pour retourner à l'écran de veille.



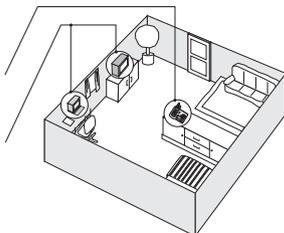
**MISE EN GARDE!** N'utilisez que l'adaptateur secteur inclus avec votre téléphone.

#### IMPORTANT :

Afin d'optimiser la performance de votre VT20-2438, veuillez l'installer tel que décrit ci-dessous :

Dans un endroit élevé, au centre de la pièce, en vous assurant qu'il n'y ait pas d'obstruction près de l'appareil.

Dans un endroit éloigné des autres appareils électriques tels que les fours à micro-ondes, les ordinateurs personnels ou les téléviseurs.



# Programmation du combiné

En mode d'attente (raccroché), appuyez sur la touche 'MENU' puis, appuyez sur les touches de défilement pour accéder aux options de programmation suivantes :

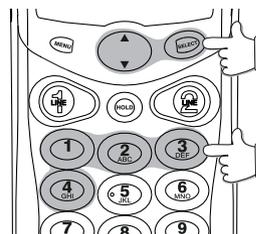
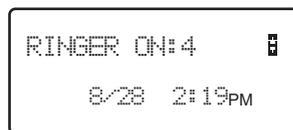
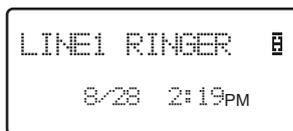
**SONNERIE LIGNE 1**  
**SONNERIE LIGNE 2**  
**MESSAGERIE VOCALE**  
**RÉGLER L'HEURE**  
**RÉGLER LA DATE**  
**MODE DE COMPOSITION**



## Programmer la sonnerie du combiné

Il y a 4 différents styles de sonnerie pour chaque ligne. De plus, vous pouvez régler la sonnerie à la position hors fonction 'Off' pour une ou les deux lignes.

- En mode d'attente (raccroché), appuyez sur la touche 'MENU'. L'inscription '**SONNERIE LIGNE 1**' sera affichée. Utilisez la touche de défilement vers le bas si vous désirez programmer la '**SONNERIE DE LA LIGNE 2**'.
- Appuyez sur la touche 'SELECT'. Le réglage actuel sera affiché et un exemple du réglage se fera entendre (à moins que la sonnerie ait été réglée à la position hors fonction '**SONNERIE HORS FONCTION**').
- Afin de sélectionner les autres types de sonnerie, appuyez sur la touche 1, 2, 3 ou 4 sur le clavier. Ou pour permuter d'un type de sonnerie à la position **SONNERIE HORS FONCTION**, appuyez sur les touches de défilement.
- Lorsque la sélection désirée est affichée, appuyez sur la touche 'SELECT' pour confirmer. Appuyez sur la touche 'MENU' pour retourner en mode d'attente ou appuyez sur les touches de défilement pour sélectionner une autre option de programmation.



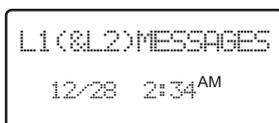
## Programmation du combiné

### Messagerie vocale (vous devez être abonnés auprès de votre compagnie de téléphone locale pour vous prévaloir de ce service)

Votre VT 20-2438 est conçu pour fonctionner conjointement au service de messagerie vocale offert par la plupart des fournisseurs de services locaux. Lorsque vous êtes abonnés au service de la messagerie vocale, une alerte se fait entendre sur le combiné et le socle afin de vous prévenir de la présence de messages sur la boîte vocale.

Le service de la boîte vocale nécessite un abonnement auprès de votre compagnie de téléphone locale et est disponible à peu près partout moyennant des frais mensuels. Certains fournisseurs de service n'offrent pas ce service. Veuillez contacter votre compagnie de téléphone locale pour plus de détails à ce sujet.

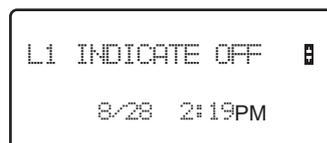
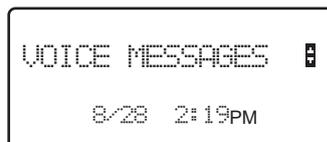
Le combiné en mode de veille affichera '**AUCUN MESSAGE**' sur la première ligne de l'afficheur lorsqu'il n'y a pas de messages (non entendus) dans votre boîte vocale. Lorsque l'appelant vous laisse un message dans votre boîte vocale, le voyant '**MESSAGE**' s'allumera sur le socle (une lumière est présente pour chaque ligne). De plus, le combiné affichera par exemple :



Après avoir contacté votre service de messagerie vocale pour écouter vos messages, les voyants s'éteindront; quelques secondes après que vous ayez terminé d'écouter vos messages. Vous pouvez récupérer vos messages à partir de n'importe quel téléphone.

Si les voyants demeurent allumés après que vous ayez écouté vos messages, vous pouvez l'éteindre manuellement (chaque ligne est programmée individuellement) :

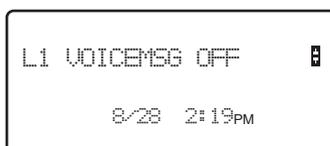
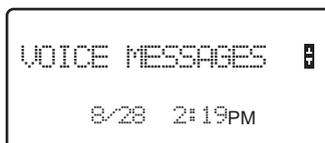
- Lorsque le combiné est en mode d'attente (raccroché), appuyez sur la touche '**MENU**'.
- À l'aide de la touche de défilement vers le bas jusqu'à l'inscription '**MESSAGERIE VOCALE**', puis appuyez sur la touche '**SELECT**'.
- Défilez à l'aide de la touche de défilement jusqu'à L1 ou (ou L2) MISE HORS FONCTION DE L'INDICATION, puis appuyez sur la touche '**SELECT**'.
- Appuyez sur la touche '**MENU**' pour retourner en mode d'attente ou défilez vers une nouvelle option de programmation.



# Programmation du combiné

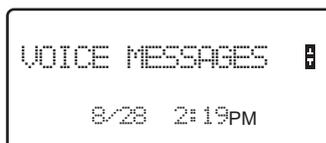
Pour désactiver cette fonction pour **tous** les appels (chaque ligne est programmée séparément).

- Lorsque le combiné est en mode d'attente (raccroché), appuyez sur la touche **'MENU'**.
- Défilez à l'aide de la touche de défilement vers le bas jusqu'à l'inscription **'MESSAGERIE VOCALE'**, puis appuyez sur la touche **'SELECT'**.
- Défilez jusqu'à **L1** ou (ou **L2**) **MESS. VOCALE H/F**, puis appuyez sur la touche **'SELECT'**.
- Appuyez sur la touche **'MENU'** pour retourner en mode d'attente ou défilez à l'aide de la touche de défilement vers une nouvelle option de programmation.



Vous pouvez réactiver cette fonction pour chaque ligne :

- Lorsque le combiné est en mode d'attente (raccroché), appuyez sur la touche **'MENU'**.
- Défilez à l'aide de la touche de défilement vers le bas jusqu'à l'inscription **'MESSAGERIE VOCALE'**, puis appuyez sur la touche **'SELECT'**.
- Défilez jusqu'à **L1** ou (ou **L2**) **MESS. VOCALE E/F**, puis appuyez sur la touche **'SELECT'**.
- Appuyez sur la touche **'MENU'** pour retourner en mode d'attente ou défilez vers une nouvelle option de programmation.

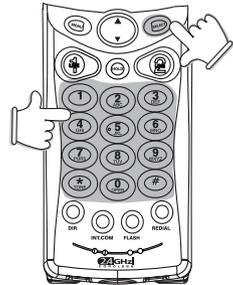
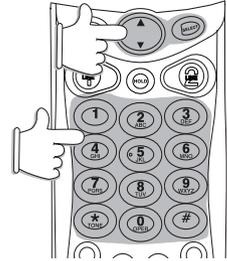


## Régler l'heure et la date

L'heure et la date sont affichées sur la dernière ligne de l'afficheur. Les données de l'afficheur régleront l'heure et la date automatiquement. Vous pouvez également effectuer manuellement le réglage :

## Programmation du combiné et du socle

- Lorsque le combiné est en mode d'attente (raccroché), appuyez sur la touche '**MENU**'.
- Défilez vers le bas jusqu'à l'inscription '**RÉGLER L'HEURE**', puis appuyez sur la touche '**SELECT**'.
- À l'aide du clavier, entrez l'heure juste et les minutes. L'heure doit être entrée avec deux chiffres (03 par exemple). Utilisez les touches de défilement pour sélectionner **AM** ou **PM**. Ensuite, appuyez sur la touche '**SELECT**'.
- Ensuite, défilez jusqu'à l'inscription '**RÉGLER LA DATE**', puis appuyez sur la touche '**SELECT**'.
- À l'aide du clavier, entrez le mois et la date. Le mois et la date doivent être entrés avec deux chiffres (08/04 par exemple). Ensuite, appuyez sur la touche '**SELECT**'.
- Appuyez sur la touche '**MENU**' pour retourner en mode d'attente ou défilez vers une nouvelle option de programmation.



### Mode de composition

Votre **VT 20-2438** est préréglé pour la composition à tonalité **Tone**. Pour changer de mode de composition, référez-vous à la section **Sélection du mode de composition** à la page 7 pour plus de détails à ce sujet.

### Sonnerie du socle

Votre **VT 20-2438** est doté d'une sonnerie indépendante pour chaque ligne, contrôlées par des commutateurs situés sur le côté droit du socle (sur le côté de l'antenne). Vous pouvez sélectionner le niveau de volume pour chaque ligne soit: hors fonction **OFF**, faible **LO** ou élevée **HI**.

### Contraste

Pour régler le contraste de l'affichage ACL, appuyez sur la touche '**CONTRAST**', située sur le coin inférieur droit de l'affichage du socle. Les pressions successives permettront de commuter du réglage du contraste le plus clair au plus foncé.

# Voyants du combiné et du socle

## Voyants à DEL du combiné

Icônes	Description
Touches <b>LIGNE 1</b> et <b>LIGNE 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allument lorsque le combiné ou le socle sont en cours d'appel.</li> <li>• Clignote lentement lorsqu'un appel est en attente.</li> <li>• Clignote en cadence lorsqu'un appel vous parvient.</li> </ul>

## Voyants à DEL du socle

Icônes	Description
Touches <b>LIGNE 1</b> et <b>LIGNE 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allument lorsque le combiné ou le socle sont en cours d'appel.</li> <li>• Clignote lentement lorsqu'un appel est en attente.</li> <li>• Clignote en cadence lorsqu'un appel vous parvient.</li> </ul>
<b>RECHARGE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume lorsque le combiné se recharge sur le socle.</li> </ul>
<b>SOURDINE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume lorsque le microphone du socle est mis en sourdine.</li> </ul>
MESSAGE LIGNE 1 MESSAGE LIGNE 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clignote lentement pour vous indiquer la présence de nouveau message non entendu dans la boîte vocale.</li> </ul>

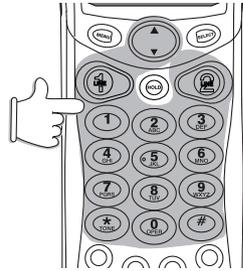
## Écran de veille du combiné et du socle



# Fonctionnement de base

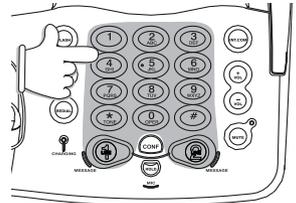
## Faire des appels à partir du combiné

- Composez le numéro de téléphone, jusqu'à un maximum de 32 chiffres. Si vous avez fait une erreur, appuyez sur la touche ▲ **SCROLL** pour reculer.
- Appuyez sur la touche correspondant à la **LIGNE** désirée. Le numéro sera composé.
- Pour terminer l'appel, appuyez sur la touche correspondant à la **LIGNE** appropriée ou déposez le combiné sur le socle.
- Vous pouvez également appuyer sur la touche correspondant à la **LIGNE** d'abord, puis composer le numéro.

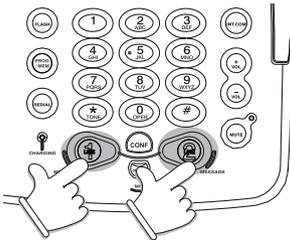


## Faire des appels à partir du socle

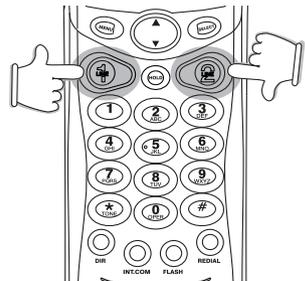
- Composez le numéro de téléphone, jusqu'à un maximum de 32 chiffres.
- Appuyez sur la touche correspondant à la **LIGNE** désirée. Le numéro sera composé.
- Pour terminer l'appel, appuyez sur la touche correspondant à la **LIGNE** appropriée ou déposez le combiné sur le socle.
- Vous pouvez également appuyer sur la touche correspondant à la **LIGNE** d'abord, puis composer le numéro.



## Recevoir des appels sur le combiné et sur le socle



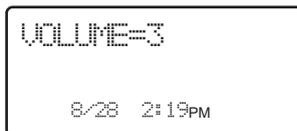
- Lorsqu'un appel vous parvient, appuyez sur la touche correspondant à la **LIGNE** appropriée pour répondre à l'appel.
- Pour terminer l'appel, appuyez sur la touche correspondant à la **LIGNE** appropriée ou si vous utilisez le combiné, déposez le sur le socle.



# Fonctionnement de base

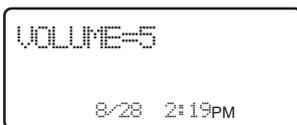
## Régler le niveau de volume sur le combiné

- Pendant un appel, appuyez sur la touche "VOLUME", situé sur le côté droit (le côté de l'antenne) du combiné. Il y a quatre niveaux. Les pressions successives de la touche vous permettront de permuer entre les quatre réglages. Le combiné affichera le réglage pendant que vous le réglez.

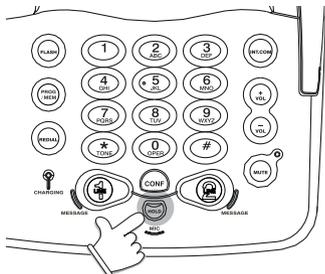


## Régler le niveau de volume sur le socle

- Pendant un appel, appuyez sur la touche "+ VOL" ou "-VOL" pour régler le niveau de volume du haut-parleur du socle. Il y a trois niveaux. Les pressions successives de la touche vous permettront de permuer entre les trois réglages. Le socle affichera le réglage pendant que vous le réglez.



## Fonction de mise en attente



- Pendant un appel, appuyez sur la touche "HOLD".
- La LIGNE correspondante clignotera lentement pour vous indiquer qu'elle est en attente.
- Pour reprendre l'appel, appuyez de nouveau sur la touche LIGNE.

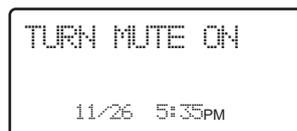


## Fonction de mise en sourdine

### À partir du combiné

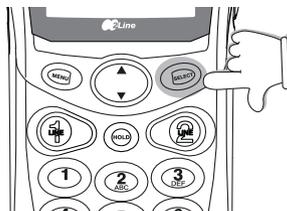
Vous pourrez mettre votre combiné en sourdine pendant un appel. L'appelant ne pourra vous entendre. Cependant, vous pourrez l'entendre.

Pendant un appel, le combiné affichera ceci :



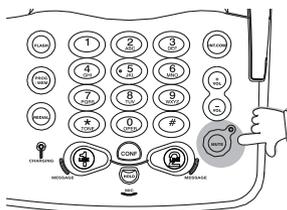
## Fonctionnement de base

- Appuyez sur la touche **“SELECT”**. Le microphone est maintenant en sourdine. L'inscription **“DÉSACTIVER LA SOURDINE HORS FONCTION”** est inscrite à l'affichage du combiné.
- Appuyez de nouveau sur la touche **“SELECT”** pour retourner au mode de conversation à deux voies. L'affichage passera à **“ACTIVER LA SOURDINE EN FONCTION”**.



### À partir du socle

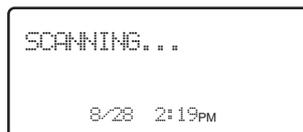
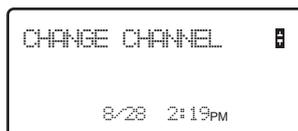
- Lorsque le haut-parleur est en fonction **“ON”** (en cours d'utilisation), appuyez sur la touche **“MUTE”**. Le microphone du socle est maintenant en sourdine. Le voyant à **“MUTE”** s'allumera.
- Appuyez de nouveau sur la touche **“MUTE”** pour retourner à la conversation à deux voies.



### Changer de canal sur le combiné

Si des interférences ou du bruit se fait entendre, déplacez-vous vers un autre endroit en vous rapprochant du socle. Vous pouvez également changer le canal pour un canal plus clair.

- Pendant un appel, appuyez sur la touche ▲ **SCROLL**. L'écran affichera **“CHAGER DE CANAL”**.
- Appuyez sur la touche **“SELECT”**. L'écran affichera **“BALAYAGE...”** pendant la recherche d'un nouveau canal.



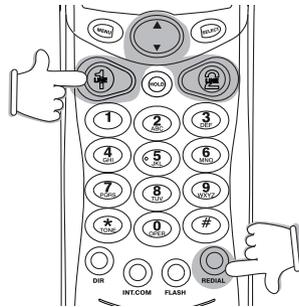
**REMARQUE** : Afin d'obtenir la performance optimale, l'antenne du socle devra pointer vers le haut.

### Recomposer à partir du socle

Le combiné conserve en mémoire les **5** derniers numéros composés à partir du combiné. Vous pouvez facilement rechercher à travers la liste et ensuite recomposer. Lorsque le combiné est en mode de veille (raccroché) :

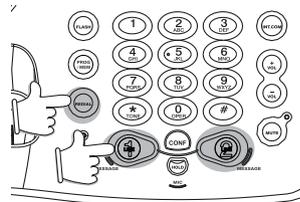
# Fonctionnement de base

- Appuyez sur la touche **“REDIAL”**. Le dernier numéro composé sera recomposé à partir de l’afficheur du combiné.
- Défilez vers le **HAUT** ou le **BAS** pour visionner les numéros de téléphone en mémoire.
- Lorsque le numéro désiré est affiché, appuyez sur la touche **“LINE”** pour le composer.

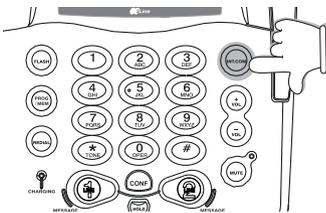


## Recomposer à partir du socle

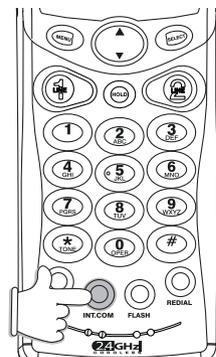
- Appuyez sur la touche **“REDIAL”**. Le dernier numéro composé sera recomposé à partir de l’afficheur du socle.
- Appuyez sur la touche de la **“LIGNE”** désirée pour composer. **-OU-**
- Appuyez sur la **“LIGNE”** désirée d’abord, puis attendez la tonalité.
- Appuyez sur la touche **“REDIAL”**. Le numéro affiché sera composé.



## Interphone/Télé-signal



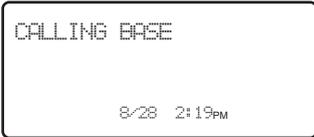
Le combiné et le socle peuvent s’envoyer un télé-signal et communiquer à l’interne à l’aide de la fonction **“INTERPHONE”**. Le combiné et le socle doivent être en mode de veille (raccroché) pour utiliser cette fonction. Par exemple, si le combiné est en cours d’utilisation (hors du socle), et que vous appuyez sur la touche **“INT.COM”** sur le socle, celui-ci affichera **“OCCUPÉ”** et émettra une tonalité double.



## Fonctionnement de base

### Interphone du combiné au socle

- Appuyez sur la touche **"INT.COM"**. Le combiné affichera **"APPEL LE SOCLE"**. Les deux combinés et le socle aimeront un 'télé-signal' pendant environ trois minutes.
- Appuyez sur la touche **"INT.COM"** sur le socle pour répondre au combiné. Les deux unités afficheront **"INTERPHONE"**. Le combiné et le socle peuvent maintenant converser ensemble.
- Appuyez sur la touche **"INT.COM"** sur l'un ou l'autre des unités pour terminer l'appel interphone.



CALLING BASE

8/28 2:19PM



INTERPHONE

8/28 2:19PM

### Interphone du socle au combiné

- Appuyez sur la touche **"INT.COM"**. Le combiné affichera **"APPEL LE COMBINÉ"**. Les deux combinés et le socle émettent un 'télé-signal' pendant environ trois minutes.
- Appuyez sur la touche **"INT.COM"** sur le socle pour répondre au combiné. Les deux unités afficheront **"INTERPHONE"**. Le combiné et le socle peuvent maintenant converser ensemble.
- Appuyez sur la touche **"INT.COM"** sur l'un ou l'autre des unités pour terminer l'appel interphone.



CALLING HANDSET

8/28 2:19PM



INTERPHONE

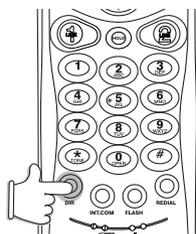
8/28 2:19PM

# Répertoire téléphonique

Le combiné de votre **VT20-2438** peut contenir **50** noms et numéros en mémoire dans le répertoire téléphonique vous offrant l'accès aux numéros fréquemment utilisés pour contacter vos amis et vos contacts d'affaires.

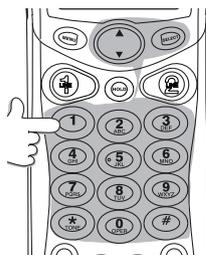
## Sauvegarder des noms et des numéros dans le répertoire téléphonique

- Lorsque le combiné est en mode de veille (raccroché), appuyez sur la touche "**DIR**".
- Le combiné affichera "**AJOUTER UNE NOUVELLE ENTRÉE**". Appuyez sur la touche "**SELECT**".
- Le combiné affichera "**ENTER UN NO.**". Utilisez le clavier pour entrer le numéro de téléphone. Si vous faites une erreur, appuyez sur la touche **▲ SCROLL** pour reculer. Pour insérer une pause dans la séquence de composition, appuyez sur n'importe quel chiffre (0-9, \*, #) et maintenez-la enfoncée. Chaque pause insérée dans la séquence de composition sera de quatre secondes. Lorsque vous aurez terminé, appuyez sur la touche "**SELECT**".
- L'écran indique maintenant "**ENTRER NOM**". En vous basant sur le guide de la page suivante, entrez le nom. Si vous faites une erreur, appuyez sur la touche **▲ SCROLL** pour reculer. Pour ajouter un espace, appuyez sur la touche **▼ SCROLL**. Lorsque vous aurez terminé, appuyez sur la touche "**SELECT**".
- L'écran affichera "**ENTRÉE AJOUTÉE**", puis "**SONNERIE NORMALE**". Si vous préférez la sonnerie distinctive, appuyez sur la touche **▲** ou **▼ SCROLL**. Le combiné affichera "**SONNERIE DIST**". Appuyez sur la touche "**SELECT**" pour confirmer votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation. Un icône spécial  sera affiché dans le coin supérieur droit de chaque entrée du répertoire sur laquelle une sonnerie distinctive a été programmée.
- L'écran retournera à l'option "**ENTRER UN NO.**". Vous pouvez maintenant entrer d'autres noms et numéros dans le répertoire. Sinon, appuyez sur la touche "**DIR**" pour retourner en mode de veille.



ADD NEW ENTRY

8/28 2:19PM



ENTER NAME  
9735550123

8/28 2:19PM

DISTINCTIVE RING   
9735550123

8/28 2:19PM

ENTER NUMBER

8/28 2:19PM

# Répertoire téléphonique

## Qu'est-ce que la sonnerie distinctive?

Vous pouvez programmer votre **VT20-2438** pour qu'une sonnerie distinctive unique se fasse entendre lorsque certaines personnes dont les noms et numéros se trouvent dans votre répertoire vous appellent. Si les données de l'afficheur sont les mêmes que celles programmées dans le répertoire, le combiné ajoutera des tonalités à la sonnerie. Ceci vous permet de "prioriser" certains appels.

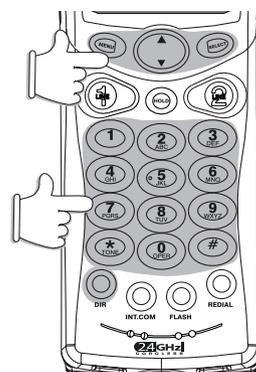
**Remarque :** Les données de l'afficheur doivent être reçues avant que la sonnerie distinctive ne s'engage.

Lorsque l'inscription "**ENTRER NOM**" apparaît à l'affichage, utilisez les touches du clavier pour épeler un nom. Chaque pression de la touche permet à la lettre/chiffre/caractère de s'afficher dans l'ordre suivant :

Touche de composition	Nombre de pressions de la touche					
	1	2	3	4	5	6
1	1					
2	A	B	C	2		
3	D	E	F	3		
4	G	H	I	4		
5	J	K	L	5		
6	M	N	O	6		
7	P	Q	R	S	7	
8	T	U	V	8		
9	W	X	Y	Z	9	
0	0					
*	*					
#	&	'	,	-	.	#

## Composer à l'aide du répertoire téléphonique

- Lorsque le combiné est en mode de veille (raccroché), appuyez sur la touche "**DIR**".
- **DÉFILEZ** jusqu'à ce que vous arriviez à l'entrée désirée.  
**-OU-**
- **DÉFILEZ** jusqu'à n'importe quelle entrée et appuyez sur la première lettre du nom. Si le nom désiré n'est pas affiché, **DÉFILEZ** jusqu'au nom désiré.
- Appuyez sur la touche de la **LIGNE** désirée pour composer le numéro affiché.



# Répertoire téléphonique

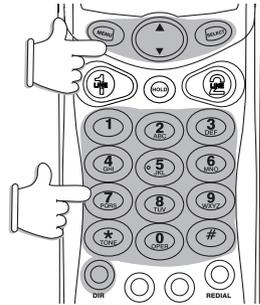
## Éditer et effacer une entrée du répertoire téléphonique

Vous pouvez effacer une entrée du répertoire.

**Éditer le numéro, éditer le nom, changer la sonnerie.**

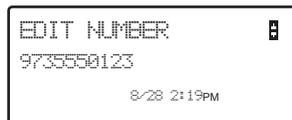
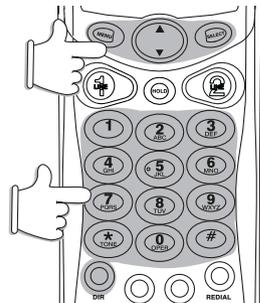
### Effacer une entrée du répertoire téléphonique

- Lorsque le combiné est en mode de veille (raccroché), appuyez sur la touche “DIR”.
- **DÉFILEZ** jusqu’à ce que vous arriviez à l’entrée désirée.  
**-OU-**
- **DÉFILEZ** jusqu’à n’importe quelle entrée et appuyez sur la première lettre du nom. Si le nom désiré n’est pas affiché, **DÉFILEZ** jusqu’au nom désiré.
- Appuyez sur la touche “MENU”. L’inscription “EFFACER L’ENTRÉE” sera affichée.
- Appuyez sur la touche “SELECT” pour confirmer l’effacement. L’inscription “ENTRÉE EFFACÉE” sera affichée et une tonalité de confirmation se fera entendre.
- Vous pouvez **DÉFILER** à l’aide de la touche de défilement, vers une autre entrée ou appuyez sur la touche “DIR” pour quitter.



### Éditer un numéro d’une entrée du répertoire téléphonique

- Lorsque le combiné est en mode de veille (raccroché), appuyez sur la touche “DIR”.
- **DÉFILEZ** à l’aide de la touche de défilement jusqu’à ce que vous arriviez à l’entrée désirée.  
**-OU-**
- **DÉFILEZ** à l’aide de la touche de défilement jusqu’à n’importe quelle entrée et appuyez sur la première lettre du nom. Si le nom désiré n’est pas affiché, **DÉFILEZ** à l’aide de la touche de défilement jusqu’au nom désiré.
- Appuyez sur la touche “MENU”. L’inscription “EFFACER L’ENTRÉE” sera affichée. Appuyez sur la touche ▼ SCROLL jusqu’à ce que l’inscription “ÉDITER NO.” soit affichée. Ensuite, appuyez sur la touche “SELECT”.



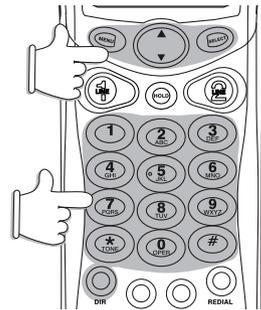
# Répertoire téléphonique

- Éditez le numéro de téléphone et si vous faites une erreur, utilisez la touche de défilement ▲ **SCROLL** pour reculer. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche **“SELECT”**. Une tonalité de confirmation se fera entendre. **DÉFILEZ** à l'aide des touches de défilement vers une autre entrée ou appuyez sur la touche **“DIR”** pour quitter.

JOHNSON CHARLIE  
9735550123  
8/28 2:19PM

## Éditer un nom d'une entrée du répertoire téléphonique

- Lorsque le combiné est en mode de veille (raccroché), appuyez sur la touche **“DIR”**.
- **DÉFILEZ** à l'aide de la touche de défilement jusqu'à ce que vous arriviez à l'entrée désirée.
- **-OU-**
- **DÉFILEZ** à l'aide de la touche de défilement jusqu'à n'importe quelle entrée et appuyez sur la première lettre du nom. Si le nom désiré n'est pas affiché, **DÉFILEZ** à l'aide de la touche de défilement jusqu'au nom désiré.
- Appuyez sur la touche **“MENU”**. L'inscription **“EFFACER L'ENTRÉE”** sera affichée. Appuyez sur la touche ▼ **SCROLL** jusqu'à ce que l'inscription **“ÉDITER NOM”** soit affichée. Ensuite, appuyez sur la touche **“SELECT”**.
- Éditez le nom et si vous faites une erreur, utilisez la touche de défilement ▲ **SCROLL** pour reculer. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche **“SELECT”**. Une tonalité de confirmation se fera entendre. **DÉFILEZ** à l'aide des touches de défilement vers une autre entrée ou appuyez sur la touche **“DIR”** pour quitter.

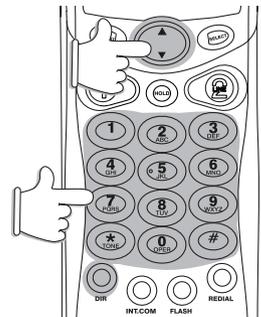


EDIT NAME  
9735550123  
8/28 2:19PM

ANDREW SMITH  
9735550123  
8/28 2:19PM

## Changer la sonnerie d'une entrée du répertoire téléphonique

- Lorsque le combiné est en mode de veille (raccroché), appuyez sur la touche **“DIR”**.
- **DÉFILEZ** à l'aide de la touche de défilement jusqu'à ce que vous arriviez à l'entrée désirée.
- **-OU-**



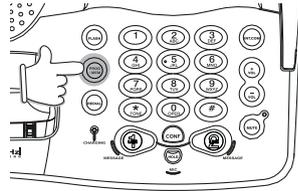
# Répertoire téléphonique

- **DÉFILEZ** à l'aide de la touche de défilement jusqu'à n'importe quelle entrée et appuyez sur la première lettre ou les premières lettres du nom. Si le nom désiré n'est pas affiché, **DÉFILEZ** à l'aide de la touche de défilement jusqu'au nom désiré.
- Appuyez sur la touche "**MENU**". L'inscription "**EFFACER L'ENTRÉE**" sera affichée. Appuyez sur la touche **▲ SCROLL** jusqu'à ce que l'inscription "**CHANGER SONN.**" soit affichée. Ensuite, appuyez sur la touche "**SELECT**".
- Appuyez sur la touche de défilement "**SCROLL**" pour permuter entre la sonnerie "**NORMALE**", "**SONNERIE DIST**". Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche "**SELECT**". Une tonalité de confirmation se fera entendre. **DÉFILEZ** à l'aide de touches de défilement vers une autre entrée ou appuyez sur la touche "**DIR**" pour quitter.



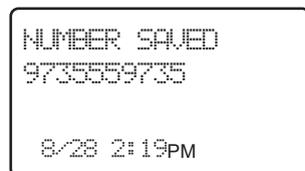
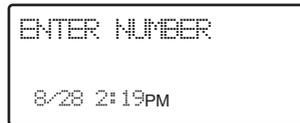
## Composition abrégée à partir du socle

Le socle de votre VT20-2438 peut contenir 10 numéros de téléphone; vous offrant l'accès aux numéros fréquemment utilisés pour contacter vos amis et vos contacts d'affaires.



## Entrer un numéro de téléphone dans une adresse mémoire

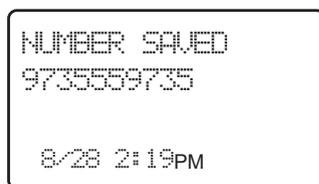
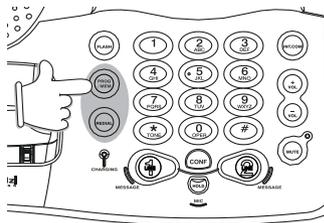
- Lorsque le socle est en mode de veille (raccroché), appuyez et maintenez enfoncée la touche "**PROG/MEM**".
- L'inscription "**ENTRER NO.**" sera affichée sur le socle. Utilisez le clavier pour entrer un numéro de téléphone. Pour insérer une pause de quatre secondes dans la séquence de composition, appuyez sur n'importe quelle touche numérique (0-9, \*, #). Lorsque vous avez terminé d'entrer le numéro, appuyez sur la touche "**PROG/MEM**".
- L'inscription "**ENTRER MEM 0-9**" sera affichée sur le socle. Entrez l'adresse mémoire désirée. L'inscription "**NO. SAUVEGARDÉ**" sera maintenant affiché sur le socle et une tonalité de confirmation se fera entendre.



# Répertoire téléphonique

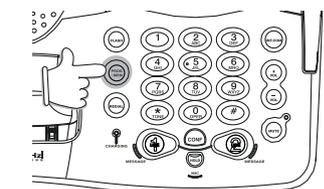
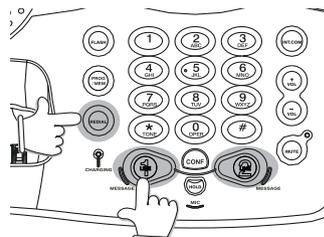
## Entrer le contenu de la recomposition dans une adresse mémoire

- Lorsque le socle est en mode de veille (raccroché), appuyez et maintenez enfoncée la touche “**PROG/MEM**”.
- L’inscription “**ENTRER NO.**” sera affichée sur le socle. Appuyez sur la touche “**REDIAL**”. Le dernier numéro composé sur le socle sera affiché. Appuyez sur la touche “**PROG/MEM**”.
- L’inscription “**ENTRER MEM 0-9**” sera affichée sur socle. Entrez l’adresse mémoire désirée. L’inscription “**NO. SAUVEGARDÉ**” sera maintenant affiché sur le socle et une tonalité de confirmation se fera entendre.



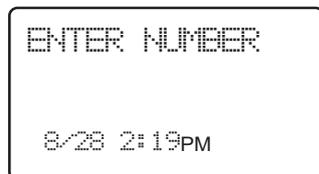
## Composer à partir de la composition abrégée

- Lorsque le socle est en mode de veille (raccroché), appuyez sur la touche “**PROG/MEM**”. L’inscription “**ENTRER MÉM. 0-9**” sera affichée sur le socle. Utilisez les touches du clavier pour sélectionner une adresse mémoire.
- Appuyez sur la touche de la **LIGNE** désirée. Vous entendrez la tonalité et le numéro sera composé.  
**-OU-**
- Appuyez sur la touche de la **LIGNE** désirée en premier et attendez la tonalité. Appuyez ensuite sur la touche “**PROG/MEM**” puis sur la touche correspondant à l’adresse mémoire désirée.



## Effacer une adresse mémoire

- Lorsque le socle est en mode de veille (raccroché), appuyez et maintenez enfoncée la touche “**PROG/MEM**”.
- L’inscription “**ENTRER NO.**” sera affichée sur le socle. Ensuite, appuyez



# Répertoire téléphonique

- de nouveau sur la touche "PROG/MEM".
- L'inscription "ENTRER MEM 0-9" sera affichée sur le socle. Entrez l'adresse mémoire que vous désirez effacer. L'inscription "ENTRÉE EFFACÉE" sera maintenant affichée sur le socle et une tonalité de confirmation se fera entendre.



## Remplacer une adresse mémoire programmée dans le socle

Si vous désirez remplacer un numéro de téléphone programmé dans une adresse mémoire particulière, suivez simplement la procédure décrite à la section **Entrer un numéro de téléphone dans une adresse mémoire**, à la page 23. Le nouveau numéro de téléphone remplacera l'ancien numéro programmé à cette adresse mémoire.

## Afficheur des données de l'appelant et afficheur de l'appel en attente

### Afficheur des données de l'appelant et afficheur de l'appel en attente

Votre **VT 20-2438** peut afficher les noms et/ou numéros des demandeurs avant même que vous ne répondiez (**afficheur**). Il peut aussi afficher les données de l'afficheur conjointement à un signal d'alerte d'appel en attente (**afficheur de l'appel en attente**). Il peut également conserver **90** registres des données de l'afficheur. Vous pouvez réviser l'historique des appels sur le combiné.

#### REMARQUE :

Pour bénéficier de tous les avantages des services de l'afficheur et de l'afficheur de l'appel en attente, vous devez vous y abonner auprès de votre compagnie de téléphone locale.

À cause de certaines incompatibilités régionales, les données de l'afficheur peuvent ne pas être disponibles pour tous les appels que vous recevez. De plus, le demandeur peut bloquer intentionnellement son nom et son numéro pour qu'ils n'apparaissent pas sur votre afficheur.

Lorsque les données de l'afficheur/afficheur de l'appel en attente vous parviennent, le combiné et le socle afficheront :

JOHNDOE (Nom)  
555 555 5555 L2 (Numéro de téléphone et ligne)  
8/30 3:20pm OLD01(Date, heure et position)

"**NOUV.**" indique que les données sont révisées pour la première fois.

"**ANCIEN**" indique que les données ont été révisées au préalable.

La révision, la composition, la sauvegarde et l'effacement des données de l'afficheur doivent être effectués à l'aide du combiné de votre **VT 20-2438**.

#### Réviser les données de l'afficheur

En mode de veille (raccroché), le combiné affichera "**X APPELS**", le "X" représentant le nombre de registres dans l'historique des appels de l'afficheur. Appuyez sur les touches de défilement ▲ et ▼ pour accéder au mode de révision. Continuez à appuyer sur les touches de défilement "**SCROLL**" pour défiler à travers les registres. Après avoir révisé tous les nouveaux registres, le combiné affichera "**0 APPELS**" jusqu'à ce que des nouvelles données aient été reçues.

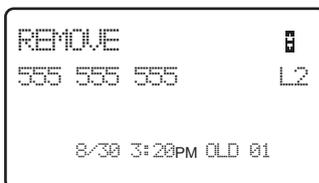
Pour quitter le mode de révision, appuyez deux fois sur la touche "**DIR**".

#### Composer à partir de l'afficheur

Lorsque le registre est affiché, appuyez sur la touche de la **LIGNE**. Si le numéro affiché n'est pas de format adéquat, vous pouvez utiliser la fonction de 'composition intelligente' :

#### Utiliser la fonction de "composition intelligente" à partir de l'afficheur

- Lorsque le registre est affiché, appuyez sur la touche "**MENU**". L'inscription "**REMOVE**" sera affiché.



## Afficheur des données de l'appelant et afficheur de l'appel en attente

- Appuyez sur la touche de défilement ▼ **SCROLL** jusqu'à ce que l'inscription "**COMP.ALTERNATIVE**" soit affichée.
- Appuyez sur la touche "**SELECT**", puis sur les touches de défilement "**SCROLL**" pour voir affiché les options de format :

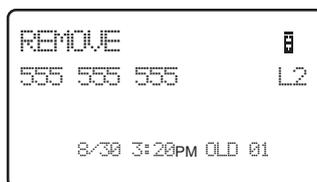
11 chiffres 1 555 555 5555  
10 chiffres 555 555 5555  
8 chiffres 1 555 5555  
7 chiffres 555 5555

- Lorsque le format désiré est sélectionné, appuyez sur la touche de la **LIGNE**.



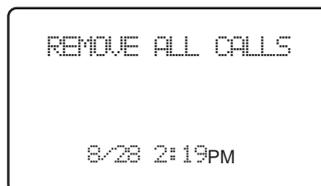
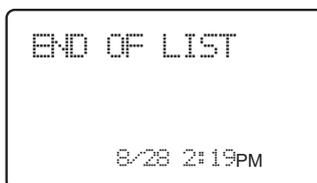
### Effacer les registres de l'afficheur

REMARQUE : Vous n'êtes pas obligé d'effacer les registres de l'afficheur. Votre **VT 20-2438** conserve en mémoire l'information la plus récente et efface automatiquement les registres les plus anciens pour laisser de l'espace pour les plus récents. De cette manière, vous possédez une liste à jour des gens qui vous ont appelés.



### Effacer un registre de l'afficheur

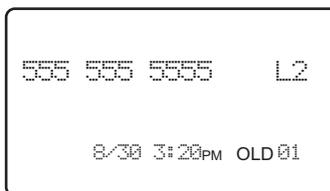
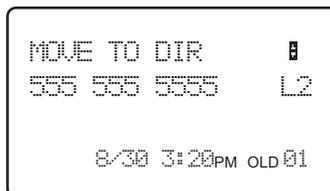
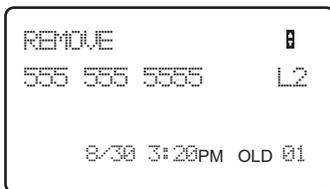
- DÉFILEZ** à travers les registres de l'afficheur jusqu'à ce que l'inscription "**FIN DE LA LISTE**" soit affichée.
- Appuyez sur la touche "**MENU**". L'inscription "**EFFACER TOUS LES APPELS**" sera affichée. Appuyez sur la touche "**SELECT**" pour confirmer. L'inscription "**APPELS EFFACÉS**" sera affichée et une tonalité de confirmation se fera entendre.



## Afficheur des données de l'appelant et afficheur de l'appel en attente

### Sauvegarder un registre dans le répertoire téléphonique

- Lorsque le registre désiré est affiché, appuyez sur la touche "**MENU**". L'inscription "**REMOVE**" sera affichée.
- Appuyez sur la touche de défilement **▲ SCROLL** jusqu'à ce que l'inscription "**DÉPLACER VERS RÉP.**" soit affichée.
- Appuyez sur la touche "**SELECT**" puis entrez le nom. Appuyez de nouveau sur la touche "**SELECT**". L'inscription "**ENTRÉE AJOUTÉE**" sera affichée, puis "**SONN. NORMALE**". Si vous préférez une sonnerie distinctive, appuyez sur la touche de défilement "**SCROLL**". Le combiné affichera "**SONN. DISTINCTIVE**". Appuyez sur la touche "**SELECT**" pour confirmer. Une tonalité de confirmation se fera entendre.



### Conférence téléphonique

Le combiné et le socle du **VT 20-2438** peuvent être actifs sur le même appel (sur la même ligne). Vous pouvez également mettre en conférence téléphonique les deux lignes ensemble.

#### Établir une conférence téléphonique à 2 lignes sur le combiné

- Faites ou recevez un appel sur l'autre ligne.
- Appuyez sur la touche "**HOLD**". Établir un appel sur l'autre ligne.
- Appuyez sur la touche de défilement **▼ SCROLL**. L'inscription "**CONFÉRENCE**" sera affichée.
- Appuyez sur la touche "**SELECT**" pour accéder au mode de CONFÉRENCE.
- Pour terminer la conférence téléphonique, appuyez **deux fois** sur l'une ou l'autre des touches **LIGNE**. Par exemple, si vous appuyez sur la touche **LIGNE1**, l'appel établi sur la ligne **2** sera terminé en premier. Appuyez de nouveau sur la touche **LIGNE1** pour terminer l'appel sur la ligne **1**.

#### Établir une conférence téléphonique à 2 lignes sur le socle

- Faites ou recevez un appel sur l'autre ligne.
- Appuyez sur la touche "**HOLD**". Établir un appel sur l'autre ligne.
- Appuyez sur la touche "**CONF**". Les deux lignes seront en conférence ensemble.
- Pour terminer la conférence téléphonique, appuyez **deux fois** sur l'une ou l'autre des touches **LIGNE**. Par exemple, si vous appuyez sur la touche **LIGNE1**, l'appel établi sur la ligne **2** sera terminé en premier. Appuyez de nouveau sur la touche **LIGNE1** pour terminer l'appel sur la ligne **1**.

# Fonctionnement du casque d'écoute

Si vous désirez communiquer en mode mains libres, votre téléphone sans fil **VT 20-2438** est doté d'une prise de casque d'écoute de 2,5 mm pouvant être utilisée conjointement avec un casque d'écoute auxiliaire. Pour communiquer en mode mains libres, vous devez vous procurer un casque d'écoute optionnel compatible avec le **VT 20-2438**.

Pour acheter un casque d'écoute ou un bloc-piles, veuillez communiquer avec le service à la clientèle de VTECH, au 800-595-9511.

Lorsque vous possédez votre casque d'écoute doté d'une fiche de 2,5 mm, trouvez la prise de casque sur le combiné de votre téléphone **VT 20-2438**.



Raccordez la fiche du cordon de votre casque d'écoute à la prise située sur le combiné de votre sans fil. La fiche doit s'insérer solidement jusqu'au fond. Ne forcez pas cette connexion.

## REMARQUE :

Chaque fois que vous raccordez un casque d'écoute sur votre combiné, le son du microphone du combiné est coupé. Ceci aide à éliminer les bruits de fond.

De nombreux casques d'écoute mono compatibles sont réversibles. Vous pouvez porter le casque d'écoute sur une oreille ou l'autre, libérant l'autre oreille pour les conversations dans la pièce.

## Attache-ceinture

Le **VT 20-2438** est également doté d'une attache-ceinture amovible. Alignez les languettes situées à l'intérieur de l'attache avec les encoches se trouvant sur les côtés du combiné de votre **VT 20-2438**. L'attache-ceinture doit s'insérer solidement en place en appliquant une pression légère. Ne forcez pas la connexion.



# Entretien

---

Votre téléphone sans fil **VT 20-2438** contient des pièces électroniques sophistiquées, vous devez donc le manipuler avec soin.

## Évitez de le manipuler rudement

Déposez le combiné doucement. Préservez les matériaux d'emballage originaux afin de protéger votre téléphone si vous devez l'expédier.

## Évitez d'exposer votre téléphone aux sources d'humidité

Vous pouvez endommager votre téléphone s'il est exposé à une source d'humidité. N'utilisez pas le combiné à l'extérieur lorsqu'il pleut ou ne le manipulez pas si vous avez les mains mouillées. N'installez pas votre socle près d'un évier, baignoire ou douche.

## Orages électriques

Les orages électriques peuvent parfois causer des surcharges de tension qui peuvent nuire aux composants électroniques internes de l'appareil.

Pour votre sécurité, soyez prudent(e) lorsque vous utilisez l'appareil pendant un orage électrique.

## Nettoyer votre téléphone

Votre téléphone possède un boîtier de plastique durable; il devrait conserver son fini brillant pendant de nombreuses années. Ne le nettoyez qu'avec un chiffon doux légèrement humecté d'eau ou de solution savonneuse légère. N'appliquez pas une quantité excessive d'eau ni aucun type de dissolvant.

Rappelez-vous que les appareils électriques peuvent causer de sérieuses blessures si vous les utilisez en ayant les mains mouillées ou en vous tenant dans l'eau. Si le socle tombe dans l'eau, **NE LE RÉCUPÉREZ PAS À MOINS D'AVOIR PRÉALABLEMENT DÉBRANCHÉ LE CORDON D'ALIMENTATION ET LES CORDONS TÉLÉPHONIQUES DES PRISES MURALES.** Ensuite, retirez l'appareil de l'eau en le tenant par les cordons débranchés.

## Nettoyage périodique des bornes de charge

Afin de maintenir une performance optimale, nettoyez régulièrement les bornes de charges métalliques situées sur le socle et le chargeur et au bas du combiné. Frottez légèrement les bornes à l'aide d'une gomme à effacer propre. Dans la plupart des environnements, un nettoyage mensuel est suffisant.

# En cas de problèmes

---

Si vous éprouvez des difficultés à faire fonctionner votre téléphone, essayez les mesures correctives ci-après qui vous aideront à résoudre la plupart des problèmes. Si, après avoir appliqué ces mesures, vous avez encore des difficultés, communiquez avec VTECH Communications, au : 1-800-595-9511. Au Canada, communiquez avec VTECH Telecommunications en composant le : 1-800-267-7377.

## **Le téléphone ne fonctionne pas du tout.**

- Assurez-vous d'avoir branché le cordon d'alimentation.
- Vérifiez si le cordon téléphonique est inséré jusqu'au fond dans le socle et dans la prise modulaire murale.
- Vérifiez si le bloc-piles est bien chargé. Si le message 'BLOC-PILES FAIBLE' (bloc-piles faible) apparaît à l'affichage, vous devez recharger le bloc-piles.

## **Aucun signal de tonalité**

- Vérifiez d'abord toutes les suggestions ci-dessus.
- Si vous n'entendez toujours pas de tonalité, débranchez le socle de la prise modulaire murale et branchez-y un autre téléphone. S'il n'y a pas de tonalité sur ce téléphone, le problème se situe au niveau du filage ou de la compagnie de téléphone locale. Communiquez avec votre compagnie de téléphone locale.

## **Vous obtenez des bruits, de l'électricité statique ou un signal faible, même lorsque vous êtes près du socle.**

- Les appareils électriques branchés dans le même circuit électrique que le socle peuvent parfois causer des interférences. Essayez de brancher l'appareil électrique ou le socle sur une prise de courant différente.

## **Vous obtenez des bruits, de l'électricité statique ou un signal faible, même lorsque vous êtes éloigné(e) du socle.**

- Il se peut que la portée des ondes soit excédée. Rapprochez-vous du socle ou repositionnez le socle.
- La disposition de votre résidence peut limiter la portée de votre téléphone. Essayez de déplacer le socle à un autre endroit.

## **Le combiné ne sonne pas lors de la réception d'un appel.**

- Assurez-vous d'avoir activé la sonnerie du combiné. Pour régler la sonnerie, référez-vous à la section 'Régler le type de sonnerie'.
- Vérifiez si le cordon téléphonique est inséré jusqu'au fond dans le socle et dans la prise modulaire murale. Vérifiez si le cordon d'alimentation est bien raccordé.
- Il se peut que le combiné soit trop éloigné du socle.
- Il y a peut-être un trop grand nombre de postes auxiliaires sur le circuit téléphonique de la maison, ce qui empêche le téléphone de sonner. Essayez de débrancher certains d'entre eux.

Vous entendez d'autres appels en cours de communication.

- Débranchez votre socle de la prise téléphonique et branchez un téléphone régulier.

## En cas de problèmes

---

Si vous entendez encore d'autres appels, le problème se situe probablement au niveau de votre filage ou de votre compagnie de téléphone locale. Communiquez avec votre compagnie de téléphone locale.

### **Vous entendez du bruit dans le combiné et aucune touche ne fonctionne.**

- Assurez-vous d'avoir branché le cordon d'alimentation.

### **Quelques solutions pratiques aux problèmes causés par les composants électroniques**

Si l'appareil ne semble pas répondre aux commandes de façon normale, remettez le combiné sur son socle afin de réinitialiser l'appareil. Si cela ne semble pas régler le problème, effectuez les étapes ci-dessous (dans l'ordre indiqué) :

1. Débranchez l'alimentation acheminée au socle.
2. Débranchez (retirez) le bloc-piles du combiné.
3. Attendez quelques minutes.
4. Rebranchez l'alimentation au niveau du socle.
5. Réinstallez le bloc-piles et replacez le combiné sur le socle.
6. Après quelques secondes, essayez le combiné à nouveau.

# Énoncé de la garantie

## Que couvre cette garantie limitée?

- Le fabricant de ce produit VTECH, VTECH Communications (ci-après 'VTECH'), garantit au détenteur d'une preuve d'achat valide (ci-après, le 'consommateur') que ce produit et tous ses accessoires (ci-après, le 'produit'), tels que fournis par VTECH dans l'emballage, seront libres de tout défaut, selon les termes et conditions énumérés dans les présentes, s'ils ont été installés et utilisés dans des conditions normales et selon les instructions de ce guide d'utilisation. Seul l'acheteur original peut se prévaloir des avantages de cette garantie limitée, pour des produits achetés et utilisés aux États-Unis et au Canada.

## Que fera VTECH Communications si le produit s'avère défectueux (ci-après, le 'produit défectueux'), dans ses pièces et sa main-d'oeuvre, pendant la période de la garantie ?

- Pendant la période de la garantie limitée, le centre de service autorisé par VTECH réparera ou remplacera, à la seule discrétion de VTECH, sans frais de pièces ni de main-d'oeuvre pour le consommateur, tout produit défectueux. Si nous réparons le produit, nous pourrions utiliser des pièces neuves ou reconditionnées. Si nous décidons de le remplacer, nous pourrions le faire avec un produit neuf ou reconditionné possédant des caractéristiques similaires. VTECH retournera au consommateur le produit réparé ou remplacé en bon état de fonctionnement mais conservera les pièces, modules et autres équipements défectueux. La réparation ou le remplacement du produit, à la seule discrétion de VTECH, constitue le seul et unique recours du consommateur. Ce remplacement ou cette réparation devrait prendre environ 30 jours.

## Quelle est la durée de la période de garantie limitée?

- Ce produit est couvert par une garantie limitée d'UNE (1) ANNÉE à partir de la date d'achat.  
Si nous réparons ou remplaçons un produit défectueux selon les termes de cette garantie limitée, cette garantie s'applique également aux produits réparés ou remplacés pendant une période de : (a) 90 jours à partir de la date où le produit réparé ou remplacé vous a été expédié ou; (b) la durée résiduelle de la garantie originale d'une année, selon la période qui est la plus longue.

## Qu'est-ce que cette garantie ne couvre pas?

Cette garantie limitée ne couvre pas :

1. Les produits soumis à une mauvaise utilisation, accident, transport ou autre dommage physique, installation inadéquate, utilisation ou manipulation anormale, négligence, inondation, feu, eau ou toute autre infiltration de liquide;
2. Les produits endommagés suite à une réparation, modification ou manipulation par une entité autre qu'un centre de service autorisé par VTECH;
3. Les produits si le mauvais fonctionnement est causé par des conditions de signal, de manque de fiabilité du réseau de diffusion via un système d'antenne ou de câblodistribution;
4. Les produits si le problème est causé par l'utilisation de dispositifs ou d'accessoires électriques qui ne proviennent pas de VTECH;
5. Les produits dont les autocollants de garantie/certifications de garantie et les inscriptions de numéros de série électroniques sur une plaque ont été enlevés, effacés, modifiés ou rendus illisibles;
6. Les produits achetés, utilisés, réparés ou expédiés à des fins de réparation à l'extérieur des États-Unis et du Canada, ou utilisés à des fins commerciales ou industrielles (incluant mais ne s'y limitant pas, les produits loués);

# Énoncé de la garantie

---

7. Les produits retournés sans preuve d'achat (référez-vous au point 2 ci-dessous);
8. Les frais reliés à l'installation, aux commandes et réglages pouvant être effectués par le consommateur ni les coûts d'installation ou de réparation des dispositifs connexes au produit.

## Comment se procurer du service sous garantie?

- Pour vous procurer du service sous garantie aux États-Unis ou au Canada, composez le 1-800-595-9511 afin de connaître l'endroit où expédier l'appareil. Avant d'appeler, veuillez lire le guide d'utilisation. Une vérification des commandes et caractéristiques du produit peut vous épargner un appel de service.
- À moins que cela ne soit prévu par les lois en vigueur, vous assumez les risques de perte ou de dommage en cours de transport; de plus, vous êtes tenu(e) responsable de la livraison ou des frais de manutention encourus lors de l'expédition au centre de service. VTECH vous retournera le produit après l'avoir réparé ou remplacé, selon les termes de cette garantie limitée, et assumera les frais de transport, de livraison et de manutention. VTECH n'assume pas les dommages ou les pertes que peut subir le produit en cours de transport.
- Si la défectuosité du produit n'est pas couverte par cette garantie limitée, ou si la preuve d'achat ne répond pas aux conditions de ladite garantie, VTECH communiquera avec vous et vous demandera si vous autorisez le coût de la réparation avant d'effectuer tout travail. Vous devez déboursier les frais de la réparation et du transport des produits qui ne sont pas couverts par cette garantie limitée.

## Que devez-vous inclure avec le produit pour obtenir du service sous garantie?

Vous devez :

1. Retourner la boîte d'emballage originale complète, incluant le contenu et le produit, au centre de service VTECH le plus près de chez vous, accompagné d'une note décrivant la défectuosité du produit;
2. Inclure une 'preuve d'achat' valide (facture) identifiant clairement le produit (numéro de modèle) et la date d'achat;
3. Y inscrire vos nom et adresse complète, ainsi que les numéros de téléphone où nous pourrions vous rejoindre, s'il y a lieu.

## Autres restrictions

- Cette garantie représente l'entente complète et exclusive entre vous, le consommateur, et VTECH. Elle a préséance sur toutes les autres communications écrites ou orales en rapport avec ce produit. VTECH n'offre aucune autre garantie pour ce produit. Cette garantie décrit toutes les responsabilités de VTECH en rapport avec ce produit.

## Énoncé de la garantie

---

Il n'y a pas d'autres garanties expresses. Personne n'est autorisé à apporter des changements à cette garantie limitée et vous ne devez pas vous fier à de telles modifications.

Droits légaux de l'État ou la province : Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se peut que vous jouissiez d'autres droits pouvant varier d'un État ou d'une province à l'autre.

**Restrictions** : Les garanties implicites, y compris celles en qualité loyale et marchande, ainsi que toute adaptation à un usage particulier (une garantie non écrite spécifiant que le produit est apte à être utilisé normalement), se limitent à la durée d'une année à partir de la date d'achat.

Certains états ou provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à la durée d'une garantie implicite et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

- En aucun cas, VTECH ne sera pas tenue responsable des dommages-intérêts directs, indirects, spéciaux, accessoires, ou autres dommages similaires (incluant mais ne s'y limitant pas, la perte de profits ou de revenus, l'incapacité d'utiliser le produit ou tout autre dispositif connexe, le coût des appareils de remplacement et les réclamations faites par un tiers) résultant de l'utilisation de ce produit. Certains états ou provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à l'exclusion des dommages-intérêts directs ou indirects et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

## **RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX RÈGLEMENTS DE LA COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS 'FCC', DU CONSEIL ADMINISTRATIF DES UNITÉS DE CONNEXION 'ACTA' ET D'INDUSTRIE Canada 'IC'**

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la Commission fédérale des communications 'FCC' aux États-Unis; il est également conforme aux règlements RSS-210 et CS-03 d'Industrie Canada (IC). Son fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences qu'il reçoit, incluant les parasites pouvant nuire à son fonctionnement.

Une étiquette est située sous le socle de l'appareil; elle indique soit le numéro d'enregistrement de la FCC et le numéro d'équivalence de la sonnerie 'REN', soit le numéro d'enregistrement d'Industrie Canada et l'indice de charge. En cas de besoin, vous devez être capable de fournir ces renseignements à votre compagnie de téléphone locale.

Ce téléphone est compatible avec les appareils auditifs à couplage inductif.

Si vous éprouvez des difficultés avec ce téléphone, veuillez communiquer avec :

### **VTECH Communications inc**

DÉPARTEMENT DU SERVICE : 1-800-595-9511

Au Canada, communiquez avec VTECH Telecommunications, au :1-800-267-7377.

Appelez l'un de ces numéros pour tout renseignement relatif à la réparation ou la garantie de votre téléphone. La compagnie de téléphone peut vous demander de débrancher cet appareil du réseau téléphonique jusqu'à ce que le problème soit corrigé.

### **Article 15 des règlements du FCC**

Avertissement : Toutes les modifications apportées à cet appareil, s'ils ne sont pas expressément approuvées par le fabricant dudit appareil, peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner celui-ci.

Cet appareil a été testé et s'avère conforme aux restrictions relatives aux équipements numériques de classe B, d'après l'article 15 des règlements de la FCC. Ces restrictions ont été instaurées pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et s'il n'est pas installé selon les instructions, peut nuire aux radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit que des parasites ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception du téléviseur ou de la radio, ce que vous pouvez déterminer en ouvrant et en fermant votre appareil, nous vous invitons à essayer l'une des mesures correctives suivantes :

- Réorientez l'antenne de réception installée sur l'appareil qui manifeste les parasites.
- Éloignez l'appareil du composant qui reçoit les ondes.
- Branchez l'appareil dans une prise de courant CA différente de celle du composant qui reçoit les ondes.
- Au besoin, consultez votre marchand électronique ou un technicien spécialisé dans le service des radios/téléviseurs pour des suggestions supplémentaires.

# RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX RÈGLEMENTS DE LA COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS 'FCC', DU CONSEIL ADMINISTRATIF DES UNITÉS DE CONNEXION 'ACTA' ET D'INDUSTRIE Canada 'IC'

L'utilisateur peut appuyer le combiné contre son oreille en toute sécurité. Le socle doit être installé de façon à ce que son antenne soit à une distance d'environ 2 cm (environ 1 po.) de l'utilisateur.

## Article 68 de la FCC et exigences de l'ACTA

Si cet appareil a été homologué avant le 23 juillet 2001, il a été inscrit auprès de la commission fédérale des communications (FCC), selon l'article 68 de sa réglementation. Si l'appareil a été homologué après cette date, il est conforme à l'article 68 et aux 'Exigences techniques pour le raccord d'équipements au réseau téléphonique' adoptées par le conseil administratif des unités de connexion (ACTA). Nous avons l'obligation de vous procurer les renseignements suivants.

### 1. Identification de l'appareil et renseignements relatifs au Numéro d'équivalence de la sonnerie (numéro 'REN')

La plaque signalétique située à l'arrière ou sous l'appareil contient, entre autres, l'identification de son homologation et le numéro d'équivalence de la sonnerie (numéro 'REN'). Cette information doit être fournie sur demande à votre compagnie de téléphone locale. Pour les appareils homologués avant le 23 juillet 2001, le numéro d'identification est précédé de la phrase 'FCC Reg No.' (No. d'enregistrement de la FCC) et le numéro d'équivalence de la sonnerie (REN) est indiqué séparément. Pour les appareils homologués après cette date, le numéro d'identification du produit est précédé des lettres 'US' et de deux points (:). Le numéro 'REN' est encodé dans le numéro d'identification en tant que sixième et septième caractères, suivis des deux points. Par exemple, le code d'identification suivant 'US : AAAEQ03T123XYZ' indiquerait un numéro 'REN' de 0,3.

Le numéro 'REN' sert à déterminer combien de dispositifs téléphoniques peuvent être raccordés à votre ligne téléphonique sans perdre leur capacité de sonner lorsqu'on vous appelle. Dans la plupart des régions, la somme de tous les numéros 'REN' devrait être de cinq (5.0) ou moins. Pour plus de détails à ce sujet, nous vous suggérons de communiquer avec votre compagnie de téléphone locale.

### 2. Connexion et utilisation sur le réseau téléphonique national

La fiche et la prise utilisées pour brancher cet appareil au filage du bâtiment et au réseau téléphonique doivent être conformes avec les règlements de l'article 68 et les exigences techniques adoptées par l'ACTA. Un cordon téléphonique et une fiche modulaire conformes sont fournis avec cet appareil. Celui-ci a été conçu pour être raccordé à une prise modulaire compatible qui est également conforme. Une prise RJ11 doit être utilisée pour le raccord à une ligne simple et une prise RJ14, pour le raccord à deux lignes. Consultez les instructions d'installation du guide d'utilisation. Cet appareil ne peut pas être utilisé conjointement avec des téléphones publics ni des lignes partagées. Si vous avez raccordé à la ligne téléphoniques des dispositifs d'alarme filés de façon spéciale, assurez-vous que la connexion de cet appareil téléphonique ne désactive pas votre dispositif d'alarme, consultez votre compagnie de téléphone ou un installateur qualifié.

### 3. Instructions se rapportant aux réparations

Si l'appareil s'avérait défectueux, il doit être immédiatement débranché de la prise modulaire jusqu'à ce que le problème soit corrigé. Cet appareil ne doit être réparé que par son fabricant ou l'un des centres de service autorisés par celui-ci. Pour plus de détails sur les procédures de service, suivez les instructions décrites dans la 'Garantie limitée'.

# RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX RÈGLEMENTS DE LA COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS 'FCC', DU CONSEIL ADMINISTRATIF DES UNITÉS DE CONNEXION 'ACTA' ET D'INDUSTRIE Canada 'IC'

## 4. Droits de la compagnie téléphonique

Si cet appareil nuit au réseau téléphonique, la compagnie de téléphone peut décider d'arrêter temporairement votre service téléphonique. Elle est tenue de vous avertir avant d'interrompre le service ; si elle ne peut pas vous avertir d'avance, elle le fera dès qu'elle le pourra. On vous donnera l'opportunité de rectifier le problème et la compagnie doit vous informer de votre droit de porter plainte à la FCC.

Votre compagnie de téléphone peut apporter des modifications à ses installations, ses équipements et ses procédures pouvant altérer le fonctionnement normal de votre appareil. Par contre, elle est tenue de vous avertir lorsque de tels changements sont prévus.

## 5. Compatibilité avec les appareils auditifs

Si cet appareil est doté d'un combiné avec ou sans cordon, il est compatible avec les appareils auditifs pour malentendants.

## 6. Programmation/vérification des numéros d'urgence

Si cet appareil possède des adresses mémoire, vous pouvez y entrer les numéros de téléphone des services d'urgence de votre municipalité (police, incendie et ambulance). Si vous le faites, veuillez vous rappeler des trois points suivants :

- a. Nous vous recommandons d'écrire également ces numéros de téléphone sur la carte d'index de votre téléphone, afin de vous permettre de composer manuellement ces numéros si la fonction de composition abrégée ne fonctionne pas adéquatement.
- b. Cette caractéristique n'est qu'une commodité et le fabricant n'assume aucune responsabilité pour la dépendance des consommateurs envers les différentes fonctions de mémoire.
- c. Nous ne vous recommandons pas de vérifier les numéros d'urgence que vous avez programmés dans le téléphone. Par contre, si vous devez absolument appeler un numéro d'urgence :
  - Vous devez demeurer en ligne et expliquer brièvement la raison de votre appel avant de raccrocher.
  - Vous devez effectuer la programmation et la vérification des numéros d'urgence dans les heures hors pointe, par exemple, tôt le matin ou tard en soirée, lorsque les services d'urgence sont moins occupés.

## IC (Industrie Canada)

Ce téléphone est homologué auprès d'Industrie Canada et peut être utilisé au Canada.

### Avis :

Cet appareil répond aux spécifications techniques des équipements téléphoniques d'Industrie Canada. L'étiquette d'Industrie Canada affichant le numéro de certification permet d'identifier les appareils homologués. L'abréviation 'IC' se trouvant avant cette homologation signifie que la certification fut effectuée selon une déclaration de conformité spécifiant que les normes d'Industrie Canada ont été rencontrées. Ceci ne signifie pas qu'Industrie Canada approuve l'équipement et Industrie Canada ne garantit pas que l'appareil fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

### Avis :

Le numéro d'équivalence de sonnerie 'REN' assigné à cet appareil est 0,3. Ce numéro attribué à chaque appareil détermine le nombre de dispositifs téléphoniques que l'on peut

## **RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX RÈGLEMENTS DE LA COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS 'FCC', DU CONSEIL ADMINISTRATIF DES UNITÉS DE CONNEXION 'ACTA' ET D'INDUSTRIE Canada 'IC'**

---

brancher dans le circuit téléphonique de la maison sans surcharger le système. Le circuit téléphonique peut comporter n'importe quelle combinaison de dispositifs téléphoniques, à la seule condition que la somme du numéro 'REN' n'excède pas cinq (5,0).

Avant d'installer cet appareil, l'utilisateur doit s'assurer qu'il peut le raccorder aux équipements de la compagnie de télécommunications locale. L'appareil doit également être installé par le biais d'une méthode de raccord acceptable. L'utilisateur doit savoir également que la conformité aux conditions mentionnées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations des appareils homologués doivent être effectuées par un centre de service canadien autorisé et désigné par le fabricant. Les réparations et modifications effectuées par l'utilisateur de l'appareil ou les défauts de l'appareil, peuvent donner à la compagnie de télécommunications une raison suffisante pour exiger que celui-ci débranche ses équipements.

Pour leur propre protection, les utilisateurs doivent s'assurer que la mise à la masse électrique de la compagnie hydroélectrique, des lignes téléphoniques et de la plomberie en métal, ait été raccordée ensemble. Cette précaution peut être particulièrement importante dans les régions rurales.

### **Mise en garde :**

Les utilisateurs ne doivent pas tenter de faire de telles connexions eux-mêmes mais ils devraient communiquer avec les maîtres-électriciens et inspecteurs en électricité de leur municipalité.

Votre téléphone sans fil a été conçu pour fonctionner à la pleine capacité de puissance permise par le FCC et IC. Ceci signifie que le combiné et le socle ne peuvent communiquer que sur une distance préétablie - qui dépend de l'emplacement du socle et du combiné, la température, la construction et la disposition de votre résidence ou bureau.

**Sceau SPRC<sup>md</sup> (Société des piles rechargeables au Canada)**

---

Le sceau de la société des piles rechargeables au Canada 'RBRC<sup>md</sup>' apparaissant sur le bloc-piles au nickel-cadmium (Ni-Cd) indique que VTech participe volontairement au programme de collection et de recyclage de ces piles lorsqu'elles ne servent plus au sein du territoire des États-Unis et du Canada.



Le programme de la SPRC offre une alternative pratique au rejet des piles au Ni-Mh dans les rejets domestiques ou municipaux, ce qui peut être illégal dans votre région.

La participation de VTech au programme de la SPRC vous permet d'apporter le bloc-piles usé chez un marchand ou tout centre de service participant au programme SPRC. Veuillez composer le **1-800-8-BATTERY** afin d'avoir plus de détails sur le recyclage des piles au Ni-Mh, ainsi que les restrictions relatives au rejet de telles piles dans les rejets de votre région. L'implication de VTech dans ce programme fait partie intégrante de son engagement à préserver notre environnement et nos ressources naturelles.

**Les sigles 'RBRC<sup>md</sup>' ou 'SPRC<sup>md</sup>' sont des marques déposées de la société des piles rechargeables au Canada.**

# Spécifications techniques

---

## CONTRÔLE DES FRÉQUENCES

Synthétiseur double à boucle de verrouillage de phase contrôlé par cristal

## FRÉQUENCE DE TRANSMISSION

Socle : 2411.15 à 2418.4 MHz

Combiné : 912.75 à 917.10 MHz

## FRÉQUENCE DE RÉCEPTION

Socle : 912.75 à 917.10 MHz

Combiné : 2411.15 à 2418.4 MHz

## CANAU

30 canaux

## PORTÉE NOMINALE EFFICACE

Puissance maximale permise par la commission fédérale des communications 'FCC' et Industrie Canada. La portée réelle peut varier selon les conditions de l'environnement au moment de l'utilisation.

## DIMENSIONS

Combiné : 192 mm x 64 mm x 36 mm  
(antenne incluse)

Socle : 198 mm x 143 mm x 78 mm

## POIDS

Combiné : 199 grammes (excluant le bloc-piles)

Socle : 512 grammes

## ALIMENTATION REQUISE

Combiné : Bloc-piles rechargeable au Ni-Cd; 3,6 V, 400 mAh

Socle : 9 V CC @ 500 mA

## MÉMOIRE

Composition abrégée : 50 adresses mémoire dans le combiné

10 adresses mémoire dans le combiné

24 chiffres par adresse mémoire

**LES SPÉCIFICATIONS SONT À TITRE CARACTÉRISTIQUE SEULEMENT ET PEUVENT CHANGER SANS PRÉVIS.**





**VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.**

**Un membre du groupe THE VTECH GROUP OF COMPANIES**

Distribué aux États-Unis par VTech Communications Inc., Beaverton, Oregon.

Distribué au Canada par VTech Telecommunications Canada Ltd., Suite 200, 7671 Alderbridge Way, Richmond, B.C. V6X 1Z9

(c) 2002 pour VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.

Imprimé en Chine

91-5469-10-00

PARUTION 0

# Table des matières

<b>MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES</b> .....	1
<b>POUR UN BON DÉPART</b> .....	2
Avant de débiter.....	2
À propos de l'afficheur de l'appel en attente .....	2
Nomenclature des pièces .....	3
Disposition des touches du combiné .....	4
Disposition des touches du socle .....	5
<b>INSTALLATION</b> .....	6
Alimenter le socle .....	6
Installation du bloc-piles dans le combiné .....	6
Raccorder les fils de lignes téléphoniques .....	6
Port de données.....	7
Vérifier la tonalité.....	7
Sélection du mode de composition Tonalité/Impulsions .....	8
<b>PROGRAMMATION DU COMBINÉ</b> .....	9
Programmer la sonnerie du combiné.....	9
Messages vocaux .....	10
Régler la date et l'heure .....	11
<b>PROGRAMMATION DU COMBINÉ ET DU SOCLE</b> .....	12
Mode de composition .....	12
Sonnerie du socle .....	12
Contraste .....	12
<b>VOYANTS DU SOCLE ET DU COMBINÉ</b> .....	13
Voyants à DEL du combiné .....	13
Voyants à DEL du socle .....	13
<b>FONCTIONNEMENT DE BASE</b> .....	14
Faire des appels sur le combiné .....	14
Faire des appels sur le socle .....	14
Répondre à des appels sur le combiné et le socle .....	14
Régler le niveau de volume sur le combiné .....	15
Régler le niveau de volume sur le socle .....	15
Fonction de mise en attente .....	15
Fonction de mise en sourdine .....	15
Changer de canal sur le combiné .....	16
Recomposition à partir du combiné .....	16
Recomposition à partir du socle .....	17
Interphone/Télé-signal .....	17
Interphone à partir du socle .....	18
Interphone à partir du combiné .....	18
<b>FONCTIONNEMENT AVANCÉ</b> .....	19
Répertoire téléphonique.....	19
Sauvegarder des noms et des numéros dans le répertoire téléphonique ..	19
Qu'est que la sonnerie distinctive? .....	20
Tableau des lettres, numéros et caractères .....	20

# Table des matières

---

Composer à partir du répertoire téléphonique .....	20
Éditer et effacer une entrée du répertoire téléphonique .....	21
Changer la sonnerie pour une entrée du répertoire téléphonique .....	22
Composition abrégée à partir du socle .....	23
Entrer un numéro de téléphone dans une adresse mémoire .....	23
Entrer le contenu de la RECOMPOSITION dans une adresse mémoire .....	24
Composer à partir de l'adresse mémoire .....	24
Effacer une entrée de la mémoire .....	24
Remplacer une entrée de la mémoire dans le socle .....	25
<b>AFFICHEUR ET AFFICHEUR DE L'APPEL EN ATTENTE .....</b>	<b>26</b>
Réviser les registres de l'afficheur .....	26
Composer à partir de l'afficheur .....	26
Fonction de composition intelligente à partir de l'afficheur .....	26
Effacer un registre de l'historique de l'afficheur .....	27
Sauvegarder un registre de l'afficheur dans le répertoire téléphonique .....	28
<b>CONFÉRENCE TÉLÉPHONIQUE .....</b>	<b>28</b>
Établir une conférence téléphonique à 2 lignes sur le combiné .....	28
Établir une conférence téléphonique à 2 lignes sur le socle .....	28
<b>RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS .....</b>	<b>29</b>
Fonctionnement du casque d'écoute .....	29
Entretien .....	30
En cas de problèmes .....	31
Énoncé de la garantie .....	33
Règlements du FCC, d'Industrie Canada, et ACTA .....	36
Le sceau RBRCmd .....	40
Spécifications techniques .....	41